



MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

IZMEĐU

VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

I

VLADE REPUBLIKE SRBIJE

O EKONOMSKOJ SARADNJI NA TREĆIM TRŽIŠTIMA

VIJEĆE MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE i VLADA REPUBLIKE SRBIJE (u daljnjem tekstu: "Strane"),

POTVRĐUJUĆI prijateljske odnose između svojih zemalja;

S ŽELJOM da promoviraju razvoj ekonomske saradnje na trećim tržištima u područjima od zajedničkog interesa, na osnovu jednakosti, uzajamne koristi i reciprociteta;

PREPOZNAJUĆI uzajamnu korist koja proizlazi iz povećane bilateralne trgovine i investicija, želju za daljnjim jačanjem odnosa, posebno kroz promociju bliže saradnje između privrednih subjekata, poslovnih udruženja i agencija nadležnih za privrednu promociju u inostranstvu, u pogledu njihove zajedničke prezentacije i aktivnosti na trećim tržištima;

UZIMAJUĆI u obzir Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srbije o ekonomskoj saradnji, potpisan u Sarajevu, 27. marta 2009. godine, a posebno član 4. h) tog Sporazuma;

ISTIČUĆI značaj postojeće ili buduće trgovinske olakšice koje je Bosna i Hercegovina ili Republika Srbija ugovorila sa trećim zemljama, kao i činjenicu da u nekim zemljama od ekonomskog interesa za obje Strane samo jedna od država Strana ima svoje diplomatsko predstavništvo;

U SKLADU s važećim zakonima i propisima u obje zemlje i obavezama koje proizlaze iz međunarodnih ugovora u kojima su Strane;

Strane su se složile kako slijedi:

Član 1.

Memorandum o razumijevanju (u daljnjem tekstu: "Memorandum") ima za cilj da potvrdi međusobno razumijevanje i namjere Strana da promovišu bližu saradnju između privrednih subjekata, poslovnih udruženja i agencija nadležnih za privrednu promociju u inostranstvu, u pogledu mogućeg zajedničkog nastupa i aktivnosti na trećim tržištima i predstavlja okvir za buduću saradnju u toj oblasti.

Član 2.

Strane će zajednički raditi na identifikaciji mogućnosti za saradnju na trećim tržištima, odnosno privrednih sektora i/ili konkretnih projekata od uzajamnog interesa. Takva saradnja se može odnositi na projekte ili sektore u kojima privredni subjekti obje zemlje udružuju svoje individualne kapacitete, interese i napore na trećim tržištima i neće ni na koji način biti usmjerena na izbjegavanje moguće konkurencije između njih.

U tom kontekstu, a prepoznajući međusobne interese poslovnih zajednica iz obje zemlje, Strane podržavaju saradnju Vanjskotrgovinske komore Bosne i Hercegovine i Privredne komore Srbije.

Identifikacija mogućnosti i uzajamnog interesa odnosit će se prvenstveno, mada ne isključivo, na sljedeće sektore:

- metalni i elektroindustrijski sektor, prvenstveno poljoprivredna mehanizacija i oprema za procesnu industriju,
- energetska sektor,
- metaloprerađivačka industrija,
- automobilska industrija (komponente),
- namjenska industrija,
- drvnoprerađivačka industrija i industrija namještaja,
- poljoprivredno-prehrambena industrija,
- hemijsko-farmaceutska industrija,
- građevinarstvo,
- turizam.

Oblasti saradnje u drugim sektorima će biti predmet naknadnih konsultacija, imajući u vidu zajednički identificirane mogućnosti, kapacitete i uzajamne interese.

Član 3.

Strane će redovno komunicirati u cilju koordiniranog provođenja aktivnosti iz ovog Memoranduma. U tu svrhu, Strane će u roku trideset (30) dana od dana potpisivanja Memoranduma razmijeniti imena osoba zaduženih za buduću komunikaciju. Ukoliko ocjene potrebnim, Strane mogu osnovati „ad hoc“ Radnu grupa za saradnju na trećim tržištima u okviru Zajedničke komisije za privrednu saradnju.

Član 4.

Saradnja između Strana, prema ovom Memorandumu, može biti u sljedećem obliku:

- razmjena poslovnih i privrednih informacija o interesu poslovnih subjekata iz obje zemlje za zajednički angažman na trećim tržištima;
- organiziranje zajedničke prezentacije ili promocije na određenom tržištu (npr. poseban promotivni događaj, sajam, izložba i slično);
- uzajamna podrška i olakšavanje zajedničkih aktivnosti od strane ekonomskih odjela, odnosno ekonomskih savjetnika u diplomatskim misijama država Strana na trećim tržištima, posebno u onim zemljama gdje je prisutna diplomatska misija samo jedne od država Strana.

Član 5.

Sporovi u vezi s provođenjem i primjenom ovog Memoranduma biće riješeni putem pregovora i konsultacija između Strana.

Član 6.

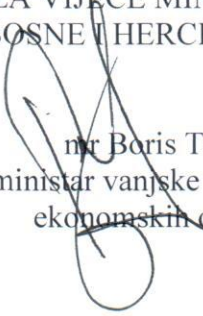
Ovaj Memorandum primjenjuje se od dana potpisivanja i vrijedi naredne tri godine. Poslije isteka tog perioda automatski se produžava na novi period od tri godine, osim ukoliko jedna od Strana ne zatraži prekid pisanim putem. Memorandum prestaje da važi šest mjeseci po prijemu obavijesti o prekidu u pisanoj formi.

Član 7.

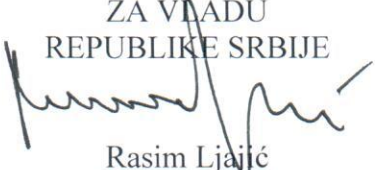
Ovaj Memorandum može biti izmjenjen uz obostranu saglasnost Strana u pisanoj formi. Izmjene će činiti sastavni dio Memoranduma.

Sačinjeno u BEOGRADU, dana 28.09. 2014. godine, u dva originala, na službenim jezicima u Bosni i Hercegovini (bosanski, hrvatski, srpski) i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi iste važnosti.

ZA VIJEĆE MINISTARA
BOSNE I HERCEGOVINE


mr Boris Tučić
ministar vanjske trgovine i
ekonomskih odnosa

ZA VLADU
REPUBLIKE SRBIJE


Rasim Ljajić
potpredsjednik Vlade i ministar
trgovine, turizma
i telekomunikacija